

A2.35 Usługi lokalne i sklepy

- Znajdź nazwy lokalnych usług i sklepów.
- Omów, co znajdziesz w centrum handlowym.



Mały biznes	<i>(Piccola impresa)</i>	Rozwijać	<i>(Sviluppare)</i>
Lokalny rynek	<i>(Mercato locale)</i>	Rozwijać biznes	<i>(Far crescere l'attività)</i>
Przedsiębiorca	<i>(Imprenditore)</i>	Kiedyś	<i>(Una volta)</i>
Produkty	<i>(Prodotti)</i>	Dawniej	<i>(In passato)</i>
Paragon	<i>(Scontrino)</i>	Obecnie	<i>(Attualmente)</i>
Promocje	<i>(Promozioni)</i>	W dzisiejszych czasach	<i>(Al giorno d'oggi)</i>
Zniżki	<i>(Sconti)</i>	Zrobić	<i>(Fare)</i>
Robić listę zakupów	<i>(Fare la lista della spesa)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)

W małej wsi działa **mały biznes** - **zakład krawiecki** prowadzony przez rodzinę. Nie ma tam masowej produkcji, a ubrania są szyte na zamówienie, więc czasem trzeba poczekać. Dzięki temu można prosić o **nietypowe życzenia** i wybrać **rozmiary** oraz kolory. Ostatnio uszyto letnią sukienkę, a zdjęcia zrobiono na polu.

*In un piccolo villaggio c'è una **piccola impresa**: un **laboratorio di sartoria** gestito dalla famiglia. Non c'è produzione di massa, e i vestiti sono cuciti su ordinazione, quindi a volte bisogna aspettare. Grazie a questo si possono chiedere **richieste insolite** e scegliere **taglie** e colori. Di recente è stato cucito un vestito estivo, e le foto sono state scattate in un campo.*



1. Dlaczego czasami trzeba trochę poczekać na ubrania z tego zakładu?
 - a. Bo sklep jest zamknięty w weekendy.
 - b. Bo klienci płacą tylko kartą i to trwa.
 - c. Bo nie ma masowej produkcji i jest dużo pracy.
 - d. Bo ubrania są sprowadzane z innego miasta.
2. Co jest nowym projektem w ofercie zakładu?
 - a. Zimowa kurtka w jednym rozmiarze.
 - b. Spodnie dżinsowe tylko w czarnym kolorze.
 - c. Koszulka sportowa tylko dla dzieci.
 - d. Letnia sukienka w różnych rozmiarach i kolorach.

1-c 2-d

2. Grammatica: Congiunzioni: a, albo, więc, czyli...

Le frasi coordinate si collegano con le congiunzioni, che usiamo per aggiungere un'informazione (i, a), mostrare un contrasto (a, ale), scegliere tra opzioni (albo, lub), esprimere una conseguenza (więc, dlatego) o spiegate (czyli, to znaczy, że).



i / a (e / e)	Jestem przedsiębiorcą i lubię swój zawód. <i>(Sono un imprenditore e mi piace il mio lavoro.)</i>	Mam mały sklep, a w nim sprzedaję świeże produkty. <i>(Ho un piccolo negozio e ci vendo prodotti freschi.)</i>
a / ale (e / ma)	Ja zajmuję się sprzedażą, a on marketingiem. <i>(Io mi occupo delle vendite e lui del marketing.)</i>	Chcę rozwijać biznes, ale brakuje mi pieniędzy. <i>(Voglio sviluppare l'attività, ma mi mancano i soldi.)</i>
albo / lub (oppure / o)	Możesz kupić online albo w sklepie stacjonarnym. <i>(Puoi comprare online oppure in un negozio fisico.)</i>	Klienci płacą gotówką lub kartą. <i>(I clienti pagano in contanti o con la carta.)</i>
więc / dlatego (quindi / perciò)	W dzisiejszych czasach pensja jest wyższa, więc produkty są droższe. <i>(Al giorno d'oggi lo stipendio è più alto, quindi i prodotti sono più cari.)</i>	Nie mam czasu na gotowanie, dlatego korzystam z cateringu. <i>(Non ho tempo per cucinare, perciò uso il catering.)</i>
czyli / to znaczy, że (cioè / vuol dire che)	Teraz są wyprzedaże, czyli większość rzeczy można kupić taniej. <i>(Adesso ci sono i saldi, cioè la maggior parte delle cose si può comprare a meno.)</i>	Mam dużo klientów, to znaczy, że biznes dobrze działa. <i>(Ho molti clienti, vuol dire che l'attività va bene.)</i>

In polacco «a» si usa spesso dove in inglese si usa «and», ma segnala un sottile cambiamento o contrasto tra due parti della frase.

Non sempre significa «ma»: a volte collega semplicemente due idee che sono un po' diverse o si completano a vicenda.

1. Robię listę zakupów _____ idę do piekarni po świeży chleb. *(Faccio la lista della spesa e vado dal panettiere a prendere il pane fresco.)*
a. a b. ale c. i d. dlatego
2. Ja biorę paragon, _____ on zawsze mówi, że nie jest potrzebny. *(Io prendo lo scontrino, e lui dice sempre che non è necessario.)*
a. czyli b. więc c. a d. i

1. i 2. a

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (i) Prowadzę małą firmę. Lubię swoją pracę.

(Gestisco una piccola azienda e mi piace il mio lavoro.)

2. (a) Mam sklep internetowy. W weekendy sprzedaję też w punkcie stacjonarnym.

(Ho un negozio online, e nei fine settimana vendo anche in un punto vendita fisico.)

3. (ale) Chcę kupić nowy laptop do pracy. Nie mam teraz wystarczająco dużo pieniędzy.

(Voglio comprare un nuovo laptop per lavoro, ma adesso non ho abbastanza soldi.)

1. Prowadzę małą firmę i lubię swoją pracę. 2. Mam sklep internetowy, a w weekendy sprzedaję też w punkcie stacjonarnym.
3. Chcę kupić nowy laptop do pracy, ale nie mam teraz wystarczająco dużo pieniędzy.

3. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| a. Dawniej | 1. W dzisiejszych czasach |
| b. Obecnie | 2. Zniżki |
| c. Promocje | 3. Kiedyś |
| d. Robić listę zakupów | 4. Zapisać zakupy |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Annuncio del centro commerciale: servizi e acquisti (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: zniżki, produkty, promocje, paragon, robisz listę zakupów



Centrum Handlowe „Słoneczne” zaprasza w sobotę na dzień lokalnych usług. W pasażu są: piekarnia, apteka, punkt krawiecki i mały sklep z warzywami. W dzisiejszych czasach wiele osób płaci kartą, więc przy kasach działa szybka obsługa. W strefie gastronomicznej można zjeść obiad albo wypić kawę.

W wybranych sklepach są (1) _____ i (2) _____ na (3) _____ do domu. Jeśli (4) _____, sprawdź tablice z ofertą przy wejściu. Po zakupach możesz poprosić o (5) _____, czyli potwierdzenie zapłaty. Organizatorzy proszą, żeby nie blokować przejścia przy stoiskach.

Il Centro Commerciale “Słoneczne” invita sabato alla giornata dei servizi locali. Nel passaggio ci sono: una panetteria, una farmacia, un servizio di sartoria e un piccolo negozio di verdure. Oggigiorno molte persone pagano con la carta, quindi alle casse è attivo un servizio rapido. Nella zona ristorazione si può mangiare un pranzo oppure bere un caffè.

In alcuni negozi selezionati ci sono promozioni e sconti su prodotti per la casa. Se fai la lista della spesa, controlla i pannelli con le offerte all'ingresso. Dopo gli acquisti puoi chiedere lo scontrino, cioè la conferma del pagamento. Gli organizzatori chiedono di non bloccare il passaggio vicino agli stand.

(1) promocje, (2) zniżki, (3) produkty, (4) robisz listę zakupów, (5) paragon

1. Które sklepy i usługi wymieniono w ogłoszeniu i co chciałbyś tam kupić?
-

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Mówiąca planuje robić zakupy w kilku miejscach, a nie tylko w jednym sklepie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Kiedyś kupowała głównie na lokalnym rynku, a teraz woli supermarket. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Zamierza zachować paragon, ponieważ czasem zwraca część zakupów. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Vero Falso



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Wczoraj w osiedlowym sklepie _____ sprzedawcy paragon, a on wydał mi resztę. *(Ieri nel negozio di quartiere ho dato al venditore lo scontrino e lui mi ha dato il resto.)*
a. dałam b. dam c. dałem d. dawałem
2. Wczoraj _____ ten mały biznes, ale teraz wolę lokalny rynek. *(Ieri mi piaceva questa piccola attività, ma ora preferisco il mercato locale.)*
a. lubił b. lubiłam c. lubiłem d. lubię
3. W dzisiejszych czasach właściciel chce rozwijać biznes, więc jutro _____ ofertę i promocje. *(Al giorno d'oggi il proprietario vuole sviluppare l'attività, quindi domani svilupperà l'offerta e le promozioni.)*
a. będzie rozwijał b. rozwijał c. będzie rozwijała
d. będzie rozwijać

1. dałem 2. lubiłem 3. będzie rozwijał

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Porównanie promocji w galerii

Marek (klient): *Kasia, chodźmy najpierw do drogerii — muszę kupić szampon i krem, ale tylko jeśli będą w promocji.*
(Kasia, andiamo prima in profumeria — devo comprare lo shampoo e la crema, ma solo se sono in promozione.)

Kasia (znajoma): *Dobrze, a potem możemy wpaść do piekarni na dole — obecnie mają zniżki na chleb po 18:00.*
(Va bene, e poi possiamo passare in panetteria al piano di sotto — al momento hanno sconti sul pane dopo le 18:00.)

Marek (klient): *Robię listę zakupów w telefonie, żeby nic nie zapomnieć. Wezmę też paragon, bo kiedyś źle mi policzyli.*
(Faccio la lista della spesa sul telefono, così non dimentico niente. Prenderò anche lo scontrino, perché una volta mi hanno fatto male il conto.)

Kasia (znajoma): *W dzisiejszych czasach warto porównywać ceny — na lokalnym rynku czasem jest taniej niż w galerii.*
(Oggi giorno vale la pena confrontare i prezzi — al mercato locale a volte è più economico che al centro commerciale.)

Marek (klient): *Ok, kupimy kosmetyki tutaj, a warzywa i owoce weźmiemy na rynku po pracy.*
(Ok, compreremo i cosmetici qui, e verdure e frutta le prenderemo al mercato dopo il lavoro.)

1. Jakie produkty Marek chce kupić i dlaczego sprawdza paragon?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Zwykle chodzę do... i potem do... / Albo kupuję to w..., albo w... / Potrzebuję..., więc robię listę zakupów.



1. Jakie sklepy i usługi są w twojej okolicy i z których korzystasz najczęściej? Powiedz krótko, dlaczego.
-
2. Jesteś w centrum handlowym i chcesz kupić kilka rzeczy. Co kupujesz i do których sklepów idziesz: do sklepu A czy do sklepu B?
-

7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Ania. Jestem teraz w centrum handlowym. Byłam w **aptece** i w **drogerii**, a teraz idę do **piekarni** i **warzywniaka**.

W drogerii są **promocje** na krem, ale nie wiem, czy brać ten droższy, czy tańszy. W sklepie z ubraniami też są **zniżki**, czyli może kupić koszulę do pracy. Potrzebujesz czegoś? Mogę zrobić **listę zakupów**. I ważne: chcesz, żebym wzięła **paragon**?



Scrivi una risposta appropriata: *Potrzebuję tylko..., a resztę możesz kupić. / Weź proszę..., albo napisz cenę obu opcji. / Tak, poproszę o paragon, bo potem rozliczam zakupy.*

Verbi importanti	Dać (<i>dare</i>)	Lubić (<i>piacere</i>)	Rozwijać (<i>sviluppare</i>)	Zrobić (<i>fare</i>)
	Czas przeszły	Czas przeszły	Czas przyszły	Czas przyszły
ja	dałem/dałam	lubiłem/am	będę rozwijał/rozwijała	zrobię
ty	dałeś/dałaś	lubiłeś/aś	będziesz rozwijał/rozwijała	zrobisz
on/ona/ono	dał/dała/dało	lubił/a/o	będzie rozwijał/rozwijała/rozwijało	zrobi
my	daliśmy/dałyśmy	lubiliśmy/łyśmy	będziemy rozwijali/rozwijały	zrobimy
wy	daliście/dałyście	lubiliście/łyście	będziecie rozwijali/rozwijały	zrobicie
oni/one	dali/dały	lubili/ły	będą rozwijali/rozwijały	zrobią